References

ACLU of Alaska. (2007). Alaskans for a Common Language v. Kritz. www.acluak.org/en/cases/alaskans-common-language-v-kritz

Adams, K. L., & Brink, D. T. (Eds.). (1990). *Perspectives on Official English: The campaign for English as the official language of the USA*. Mouton de Gruyter.

Alexandersen, C. (2012, September 27). English-only ordinance proposal sent to public hearing; no date set. *Carroll County Times*. www.baltimoresun.com/maryland/carroll/cct-arc-03e60c8e-b7cb-5e87-aac5-a809c255091f-20120927-story.html

Ali, Y. (2017, March 29). What George W. Bush really thought of Donald Trump's inauguration. *New York Magazine*. https://nymag.com/intelligencer/2017/03/what-george-w-bush-really-thought-of-trumps-inauguration.html

Alim, H. S. (2016). Introducing raciolinguistics: Racing language and languaging race in hyperracial times. In H. S. Alim, J. R. Rickford, & A. F. Ball (Eds.), *Raciolinguistics: How language shapes our ideas about race* (pp. 1–30). Oxford University Press.

Alim, H. S., & Smitherman, G. (2012). *Articulate while Black: Barack Obama, language, and race in the U.S*. Oxford University Press.

American Community Survey. (2020). Language spoken at home, 5-year estimates. https://data.census.gov/cedsci/table?q=language&tid=ACSST5Y2020.S1601

Anderson, J. (2011, November 13). Frederick co. wants to create laws to deter illegal immigrants. *Baltimore Sun*. www.baltimoresun.com/maryland/bs-md-frederick-immigration-20111104-story.html

Andrus, J. (2015). *Entextualizing domestic violence: Language ideology and violence against women in the Anglo-American hearsay principle*. Oxford University Press.

Anonymous. (1968). "Man, I thought Hayakawa's thing was words" [political cartoon]. S. I. Hayakawa Papers, Box 626, Political Cartoons, 1968–1969, Hoover Institution Library & Archives.

Anonymous. (1969, February 2). Halt the assault [flyer]. Community Conference to Support the S. F. State Strike. S. I. Hayakawa Papers, Box 626, Flyers and manifestos denouncing Hayakawa, Hoover Institution Library & Archives.

Anzaldúa, G. (1987). *Borderlands/La frontera: The new mestiza*. Aunt Lute.

Asen, R. (2015). *Democracy, deliberation, and education*. Pennsylvania State University Press.

Asian American Center of Frederick. (2018). Annual report.

Associated Press. (1978, August 25). Dump bilingual aid, help minorities learn English, linguist says. *Jackson Clarion-Ledger*. www.newspapers.com/image/179972406/

Associated Press. (1992, March 17). U.S. English chief resigns in political dispute. *Arizona Republic*. www.newspapers.com/image/123296074/

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Associated Press. (1993, May 19). Board in Miami repeals an English-Only law. *New York Times.* www.nytimes.com/1993/05/19/us/board-in-miami-repeals-an-english-only-law.html

Associated Press. (2007, July 7). Charges against immigrants dropped. *St. Petersburg Times*. https://news.google.com/newspapers?id=rshaAAAAIBAJ&sjid=kXQDAAAAIBAJ&pg=5334%2C871323

Bailey, R. W. (2012). *Speaking American: A new history of English in the United States*. Oxford University Press.

Bakhtin, M. M. (1981). *The dialogic imagination: Four essays* (C. Emerson & M. Holquist, Trans.). University of Texas Press.

Balzhiser, D., Pimentel, C., & Scott, A. (2019). Matters of form: Questions of race, identity, design, and the U.S. Census. *Technical Communication Quarterly, 28*(1), 3–20.

Barbieri, J., & Hayakawa, S. I. (1978, August 23). Press release and remarks. S. I. Hayakawa Papers, Box 1, Briefing Book – Aug 1979 #1, Hoover Institution Library and Archives.

Baron, D. E. (1982). *Grammar and good taste*. Yale University Press.

Baron, D. (1990). *The English-only question: An official language for Americans?* Yale University Press.

Baron, D. (2023). *You can't always say what you want: The paradox of free speech*. Cambridge University Press.

Baugh, J. (2018). *Linguistics in pursuit of justice*. Cambridge University Press.

Bauman, R., & Briggs, C. L. (2003). *Voices of modernity: Language ideologies and the politics of inequality*. Cambridge University Press.

Berry, Phillip S. (1971, March 24). Letter to John Tanton. Population Committee Correspondence, 1971, Box 6, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Bianca, P. (2007). A history of strength and determination. *Carroll Magazine*. https://carrollmaga zine.com/a-history-of-strength-and-determination/

Bikales, G. (1982, February 18). Letter to Patty White. Hayakawa, Box 3, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Bikales, G. (1982a, March 15). Draft memo to John Tanton, Roger Conner, Alan Hayakawa, and Patty White Re: Meeting with Senator Hayakawa. Correspondence, April 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Bikales, G. (1982b, March 15). Memo to John Tanton, Roger Conner, Alan Hayakawa, Patty White, USEnglish File Re: Meeting with Senator Hayakawa. Correspondence, April 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Bikales, G. (1982, March 28). Letter to Alan Hayakawa and Patty White. Correspondence, April 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Bikales, G. (1982, October 20). Letter to Garrett Hardin. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological Files, 1982, Part 1. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Bikales, G. (1982, November 10). Letter to George C. Bond. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Files, 1982, Part 2. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.
Bikales, G. (1986). Comment: The other side. *International Journal of the Sociology of Language*, *60*, 77–86.
Blaine Young Biography. (2008). *WFMD Frederick Good Old Blog*. https://web.archive.org/web/20080820073847/http://www.wfmd.com/pages/blaineBio.html
Bleeden, D., Gottschalk-Druschke, C., & Cintrón, R. (2010). Minutemen and the subject of democracy. In A. Pallares & N. Flores-Gonzalez (Eds.), *¡Marcha!: Latino Chicago and the immigrant rights movement* (pp. 179–197). University of Illinois Press.
Blommaert, J. (2003). Commentary: A sociolinguistics of globalization. *Journal of Sociolinguistics, 7*(4)*,* 607–623.
Blommaert, J. (2007). Sociolinguistic scales. *Intercultural Pragmatics, 4*, 1–19.
Blommaert, J. (2010). *The sociolinguistics of globalization*. Cambridge University Press.
Blommaert, J., Collins, J., & Slembrouck, S. (2005). Spaces of multilingualism. *Language & Communication*, *25*(3), 197–216.
Blommaert, J., Westinen, E., & Leppänen, S. (2015). Further notes on sociolinguistic scales. *Intercultural Pragmatics, 12,* 119–127.
Bonfiglio, T. B. (2002). *Race and the rise of Standard American*. Mouton de Gruyter.
Bou Ayash, N. (2019). *Toward translingual realities in composition: (Re)working local language representations and practices*. Utah State University Press.
Bourg, A. (2012, March 7). Walker withdraws English language bill from council. *Capital Gazette*.www.capitalgazette.com/cg2-arc-eaf9a893-b5c2-576e-9596-b5e7904b5ee6-20120307-story.html
Brandt, D. (2015). *The rise of writing: Redefining mass literacy*. Cambridge University Press.
Branson, T. S. (2022). *Policy regimes: College writing and public education policy in the United States*. Southern Illinois University Press.
Brayboy, B. M. J. (2005). Toward a tribal critical race theory in education. *Urban Review*, *37*(5), 425–446.
Brazier, G. (1982, August 17). Memo to S. I. Hayakawa. S. I. Hayakawa Papers, Box 152, Sense of the Congress, Hoover Institution Library & Archives.
Bricker, K. (1985, August 8). Memo to Roger Conner. Lease Agreement with Computer Medical Systems, Inc. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological Files, 1985, Volume 2. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.
Bricker, K. (1985, December 18). Memo to Tanton Biography File. July-Dec. 1985 & 1986, Tanton, John – Misc. Notes for Biography or Memoirs, Box 1, John Tanton Papers, Bentley Historical Library, University of Michigan.
Bricker, K. (1986, February 10). Memo to S.I. Hayakawa c/o Stanley Diamond. Memoir File, 1986, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Bricker, K. (1986, April 18). Memo to John Tanton biography file. Memoir File, 1986, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Bricker, K. (1986, August 23). Memo to Tanton Biography File. July-Dec. 1985 & 1986, Tanton, John – Misc. Notes for Biography or Memoirs, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Bricker, K. (1989, November 10). Memo to John Tanton, Gerda Bikales, Greg Curtis, Roger Conner, Dan Stein, David Simcox, Dick Higgins, Garrett and Jane Hardin, David Durham, Stanley Diamond, and Share McCloe RE: Rights of English speakers to bring national origin discrimination claims. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 121, Folder 7, U.S. English 1987–1989. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Briggs, C. L. (1986). *Learning how to ask: A sociolinguistic appraisal of the role of the interview in social science research*. Cambridge University Press.

Brimelow, P. (1996). *Alien nation: Common sense about America's immigration disaster*. Harper Perennial.

Bryson, B. (1994). *Made in America: An informal history of the English language in the United States*. Harper Collins.

Bucholtz, M., & Hall, K. (2008). All of the above: New coalitions in sociocultural linguistics. *Journal of Sociolinguistics*, *12*(4), 401–431.

Buckley, W. F. (1983, November 10). Episode 575: The eyes of Texas are upon us [Transcript]. *Firing Line*. PBS. https://digitalcollections.hoover.org/internal/media/dispatcher/82049/full

C&P Telephone. (1983, December 17). Telephone bill for FAIR Congressional Tsk Frce-US English. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological Files, 1984. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Calloway, N. L. (2019, March 19). Certificate of amendment to the articles of incorporation, for changing the name of U.S. to US Incorporated. Michigan Department of Licensing and Regulatory Affairs.

Calvet, L. (1987/1998). *Language wars and linguistic politics* (M. Petheram, Trans.). Oxford University Press.

Canagarajah, A. S. (Ed.). (2005). *Reclaiming the local in language policy and practice*. Lawrence Erlbaum Associates.

Canagarajah, S. (2013). *Translingual practice: Global Englishes and cosmopolitan relations*. Routledge.

Canagarajah, S. (2017). *Translingual practices and neoliberal policies: Attitudes and strategies of African skilled migrants in anglophone workplaces*. Springer.

Canagarajah, S., & De Costa, P. I. (2016). Introduction: Scales analysis, and its uses and prospects in educational linguistics. *Linguistics and Education, 34*, 1–10.

Carr, E. S. (2011). *Scripting addiction: The politics of therapeutic talk and American sobriety*. Princeton University Press.

Chavez, L. (1991). *Out of the barrio: Toward a new politics of Hispanic assimilation*. Basic Books.

Cintrón, R. (1997). *Angels' town: Chero ways, gang life, and rhetorics of the everyday*. Beacon Press.

Cisneros, J. D. (2013). *The border crossed us: Rhetorics of borders, citizenship, and Latina/o identity*. University of Alabama Press.

Citizens of Dade United. (1980, October 19). Vote "FOR" the anti-bilingualism ordinance" [Advertisement]. *Miami Herald*. www.newspapers.com/image/628993180/

Collingwood, L., El-Khatib, S. O., & O'Brien, B. G. (2018). Sustained organizational influence: American Legislative Exchange Council and the diffusion of anti-sanctuary policy. *Policy Studies Journal, 47*(3), 735–773.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Collins, E. (2016, March 22). Rep. Lou Barletta endorses Trump, hopes others will too. *Politico*. www.politico.com/blogs/2016-gop-primary-live-updates-and-results/2016/03/lou-barletta-endorses-donald-trump-221099

Conference on College Composition and Communication (CCCC). (1974). Students' right to their own language. *College Composition and Communication*, *25*(3), 1–32.

Conference on College Composition and Communication (CCCC). (1988). National Language Policy. https://cccc.ncte.org/cccc/resources/positions/nationallangpolicy

Congressional Research Service. (2021). Congressional careers: Service tenure and patterns of member service, 1789–2021. https://sgp.fas.org/crs/misc/R41545.pdf

Conner, R. (1978, November 13). Letter to S. I. Hayakawa. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 5, Folder 3, Chronological Files, 1978–1979. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Conner, R. (1983, January 17). Memo to John Tanton and Gerda Bikales RE: Relationship between FAIR and U.S. English. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 239, U.S. English Folder. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Conner, R. L (1989). Oral history interview by Otis Graham, Jr. [Transcript]. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 23, Folder 4. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Conner, R., & Bikales, G. (1985, February 14). Grant application for the Kresge Foundation. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological Files, 1985, Volume 1. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Conrad, L. H. (1942). A textbook of popular interest. *The English Journal, 31*(1), 79–80.

Continetti, M. (2022). *The Right: The hundred-year war for American conservatism*. Hachette.

Cooper, R. L. (1989). *Language planning and social change*. Cambridge University Press.

Cooper, S. (2012, April 25). Blaine Young Show ~ Petition signing. *Roundtown*. www.roundtown.com/event/41894073/Blaine-Young-Show-Petition-Signing-Frederick-MD [website has since expired]

Cox, E. (2014, May 26). For Young family, politics is a pastime. *Baltimore Sun*. www.baltimoresun.com/politics/bs-md-young-family-dynasty-2-20140526-story.html

Crawford, J. (Ed.). (1992). *Language loyalties: A source book on the Official English controversy*. University of Chicago Press.

Crawford, J. (1992). *Hold your tongue: Bilingualism and the politics of English Only*. Addison–Wesley Publishing Company.

Crawford, J. (2000). *At war with diversity: US language policy in an age of anxiety*. Multilingual Matters.

Crawford, J. (2002). Language legislation archives. www.languagepolicy.net/archives/leg-arc.html

Critchlow, D. T. (2005). *Phyllis Schlafly and grassroots conservatism*. Princeton University Press.

Croft, J. (2015, July 3). ASL is primary language [Letter to the editor]. *Frederick News- Post*. www.fredericknewspost.com/opinion/letter_to_editor/asl-is-primary-language/article_d4cd42ad-2e22-5378-bbde-3af87614d9c0.html

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Cushman, E. (2011). *The Cherokee syllabary: Writing the people's perseverance*. University of Oklahoma Press.
Dade County. (1980, November 2). Official General Election Sample Ballot. *Miami Herald*. www.newspapers.com/image/628993352/
Dajko, N. (2019). French in Louisiana. In N. Dajko & S. Walton (Eds.), *Language in Louisiana: Community and culture* (pp. 69–73). University Press of Mississippi.
Dammann, S. G. (1981, September). Dr. John Tanton [Photograph]. *San Diego Magazine, 33*, 190.
Dammann, S. G. (1986, November 19). John Tanton [Photograph]. Petoskey, Michigan, United States. Reproduced by permission of Sara Gay Dammann.
Dammann, T. (1981, September). Doctor No. *San Diego Magazine*, 33, 190–192, 327–337.
Das Gupta, J. (1970). *Language conflict and national development: Group politics and national language policy in India*. University of California Press.
Davila, B. (2012). Indexicality and "standard" edited American English: Examining the link between conceptions of standardness and perceived authorial identity. *Written Communication, 29*(2), 180–207.
Davis, D. (1998). *Klan-destine relationships: A black man's odyssey in the Ku Klux Klan*. New Horizon Press.
Davis, L. (1941, December 12). Letter to S. I. Hayakawa. S. I. Hayakawa Papers, Box 432, Harcourt, Brace, & Company, 1948–1939, Hoover Institution Library & Archives.
Dayton-Wood, A. (2008). Teaching English for a better America. *Rhetoric Review, 27*(4), 397–414.
Dayton-Wood, A. (2010). 'When I close my eyes, I like to hear English': English Only and the discourse of crisis. *enculturation*, *9*, n.p. www.enculturation.net/when-i-close-my-eyes
Decker, J. E. (1986, March 9). Teddy Roosevelt's metaphor. *New York Times*. www.nytimes.com/1986/03/09/magazine/l-teddy-roosevelt-s-metaphor-605086.html
De Lama, G. (1980, November 2). 'English-only' plan may split Dade County. *Chicago Tribune*.
Devitt, A. J. (2004). *Writing genres*. Southern Illinois University Press.
Diamond, S. (1957). The milk of human kindness? *ETC: A Journal of General Semantics*, *14*(4), 250–261.
Diamond, S. (1990). English – The official language of California, 1983–1988. In K. L. Adams & D. T. Brink (Eds.), *Perspectives on Official English: The campaign for English as the official language of the USA* (pp. 107–110). Mouton de Gruyter.
Dick, H. P. (2011). Making immigrants illegal in small-town USA. *Journal of Linguistic Anthropology, 21*(1), 35–55.
Donald, J. (2014). Jerry Donald for Frederick County Council. https://web.archive.org/web/20140517060219/http://electdonald.com/
Dowling, J. A., Ellison, C. G. & Leal, D. L. (2012). Who doesn't value English? Debunking myths about Mexican immigrants' attitudes toward the English language. *Social Science Quarterly, 93*(2), 356–378.
Dowling, S. (2021). Elimination, dispossession, transcendence: Settler monolingualism and racialization in the United States. *American Quarterly, 73*(3), 439–460.
Dr. Tanton to take FAIR fight to Washington. (1981, July). Memoir File, 1960s–1983, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Duchêne, A., & Heller, M. (Eds.). (2012). *Language in late capitalism: Pride and profit*. Routledge.

Dunbar-Ortiz, R. (2021). *Not a nation of immigrants: Settler colonialism, white supremacy, and a history of erasure and exclusion*. Beacon Press.

Dyson, A. H. (2015). The search for inclusion: Deficit discourse and the erasure of childhoods. *Language Arts, 92*(3), 199–207.

Eichelkraut, C. (2007, February 16). 'English-only' ordinance is tossed: What roared in like a locomotive left quietly but not without comment. *Pahrump Valley Times*.

Eliot, Johan W. (1969, March 17). Letter to John H. Tanton. Sterilization, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Emerge Maryland. (2012). About Emerge. *Emerge Maryland*. https://md.emergeamerica.org/about/

Enoch, J. (2002). Resisting the script of Indian education: Zitkala Ša and the Carlisle Indian School. *College English, 65*(2), 117–141.

Enoch, J., & Ramirez, C. D. (Eds.). (2019). *Mestiza rhetorics: An anthology of Mexicana activism in the Spanish-language press, 1887–1922*. Southern Illinois University Press.

Eubanks, P. (2011). *Metaphor and writing: Figurative thought in the discourse of written communication*. Cambridge University Press.

Faingold, E. D. (2018). *Language rights and the law in the United States and its territories*. Lexington Books.

FAIR. (1978, February 1). Federation for American Immigration Reform – Initial File Number: 782884. Department of Consumer and Regulatory Affairs, Washington, DC.

FAIR. (1980, May 16). The refugee crisis: This is your day to write the president about the future of Florida [advertisement]. *Miami News*. www.newspapers.com/image/301490365

FAIR. (1980, July 1). General foundation letter. Correspondence July 1980, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

FAIR. (1985, April). Sample Resolution. Correspondence, Apr 1985 Folder, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

FAIR. (1985, July). FAIR National Board of Advisors. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological Files, 1985, Volume 2. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

FAIR. (1987, February 11). New and improved speed dial numbers. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 42, Folder 12, Administrative-Personnel. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

FAIR. (1989, May 2). New and improved speed dial numbers. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 134, Folder 2, FAIR Staff and Board Lists. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

FAIR. (1996). You can help reform immigration: A guide to grassroots immigration reform. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 23, Folder 6, FAIR Publications 1/3. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Fifield, J. (2015, October 11). Red paint dumped on Taney bust outside Frederick City Hall being investigated. *Frederick News-Post*. www.fredericknewspost.com/news/crime_and_justice/cops_and_crime/red-paint-dumped-on-taney-bust-outside-frederick-city-hall/article_3e164c26-7410-5e5f-95fc-bdbfd3dadcf9.html

Figueroa, M. (2022). Podcasting past the paywall: How diverse media allows more equitable participation in linguistic science. *Annual Review of Applied Linguistics*, *42*, 40–46.

Fisher, M. (1983, October 2). Bilingualism law stirs discontent. *Miami Herald*. www.newspapers.com/image/626824776/

Fishman, J. A. (1988). 'English only': Its ghosts, myths, and dangers. *International Journal of the Sociology of Language, 74*, 125–140.

Fishman, J. A. (1991). *Reversing language shift: Theoretical and empirical foundations of assistance to threatened languages*. Multilingual Matters.

Fitzsimmons-Doolan, S. (2009). Is public discourse about language policy really public discourse about immigration? A corpus-based study. *Language Policy, 8*, 377–402.

Flores, N. (2013). The unexamined relationship between neoliberalism and plurilingualism: A cautionary tale. *TESOL Quarterly, 47*(3), 500–520.

Flores, N., & Rosa, J. (2015). Undoing appropriateness: Raciolinguistic ideologies and language diversity in education. *Harvard Educational Review*, *85*(2), 149–171.

Flores, N., & Rosa, J. (2022). Undoing competence: Coloniality, homogeneity, and the overrepresentation of whiteness in applied linguistics. *Language Learning*, in press.

Flores, N., Tseng, A., & Subtirelu, N. (Eds.). (2021). *Bilingualism for all? Raciolinguistic perspectives on dual language education in the United States*. Multilingual Matters.

Flowers, K. S. (2017). Local language policy: Shifting scales in the English-only movement [unpublished doctoral dissertation]. University of Illinois at Urbana-Champaign.

Flowers, K. S. (2019). Writing studies' concessions to the English-only movement: Revisiting CCCC's National Language Policy and its reception. *College Composition and Communication, 71*(1), 31–59.

Fong, T. P. (1994). *The first suburban Chinatown: The remaking of Monterey Park, California*. Temple University Press.

Franz, H., et al. (2022). Black students' linguistic agency: An evidence-based guide for instructors and students. *American Speech, 97*(2), 230–247.

Franzen, J. (2010). *Freedom*. Farrar, Straus, and Giroux.

Frederick County Chamber of Commerce. (2014). 2014 primary election Frederick County voter guide. *Frederick County Chamber of Commerce*.

Frederick Editorial Board. (2012, February 26). 'Official' language. *Frederick News-Post*.

Frederick Local Yokel. (2015, August 13). Action alert: ProEnglish is on the prowl again! *Frederick Local Yokel*. www.fredericklocalyokel.com/2015/08/13/action-alert-proenglish-is-on-the-prowl-again

Frederick Local Yokel. (2015, August 18). Evening update: 8/18. *Frederick Local Yokel*. www.fredericklocalyokel.com/2015/08/18/evening-update-818/

Fuller, N. (2012, February 5). Councilman wants to make English Arundel's official language. *Baltimore Sun*. www.baltimoresun.com/maryland/bs-md-ar-english-20120205-story.html

Gal, S., & Woolard, K. A. (2001). Constructing languages and publics: Authority and representation. In S. Gal & K. A. Woolard (Eds.), *Language and publics: The making of authority* (pp. 1–12). Routledge.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Gansworth, E. (2020). *Apple (skin to the core): A memoir in words and pictures*. Levine Querido.
Gere, A., et al. (2021). Communal justicing: Writing assessment, disciplinary infrastructure, and the case for critical language awareness. *College Composition and Communication, 72*(3), 384–412.
Gilman, A., & Brown, R. (1958). Who says 'tu' to whom. *ETC: A Review of General Semantics, 15*(3), 169–174.
Gilyard, K. (2016). The rhetoric of translingualism. *College English, 78*(3), 283–288.
Goldberg, M. H. (1946). On rereading language in action. *Quarterly Journal of Speech, 32*(2), 184–189.
Graham, S. S. (2015). *The politics of pain medicine: A rhetorical-ontological inquiry*. University of Chicago Press.
Griffiths, J. (1993). Oral history: Don Hayakawa as boss, colleague, friend (interview by J. G. Shearer). Regional Oral History Office, the Bancroft Library. https://oac.cdlib.org/view?docId=hb5q2nb40v&query=&brand=oac4
Grin, F. (2003). Language planning and economics. *Current Issues in Language Planning*, *4*(1), 1–66.
Groundwater, E. (2020). The divergent archive and androcentric counterpublics: Public rhetorics, memory, and archives [unpublished doctoral dissertation]. University of Illinois at Urbana-Champaign.
Grumbach, J. M. (2022). *Laboratories against democracy: How national parties transformed state politics*. Princeton University Press.
Guerra, J. C. (2016). *Language, culture, identity, and citizenship in college classrooms and communities*. Routledge.
Gutiérrez y Muhs, G., Niemann, Y. F., González, C. G., & Harris, A. P. (Eds.). (2012). *Presumed incompetent: The intersections of race and class for women in academia*. Utah State University Press.
Haddix, M. (2008). Beyond sociolinguistics: Towards a critical approach to cultural and linguistic diversity in teacher education. *Language and Education*, *22*(5), 254–270.
Hall, R. L., & Deardorff, A. V. (2006). Lobbying as legislative subsidy. *American Political Science Review, 100*(1), 69–84.
Hamm, M. S. (1995). *The abandoned ones: The imprisonment and uprising of the Mariel boat people*. Northeastern University Press.
Haque, E. (2010). Homegrown, Muslim and other: Tolerance, secularism and the limits of multiculturalism. *Social Identities, 16*(1), 79–101.
Hardin, G. (1968). The tragedy of the commons. *Science, 162*, 1243–1248.
Hardin, G. (1971, March 6). Letter to John Tanton. Population Committee Correspondence, 1971, Box 6, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Hardin, G. (1980). Editorial: What is a 'global' problem? *Bios, 51*(3), 136–137.
Haro, J. D. (1981, May 1). Letter to the Editor: An official language and singular thought. San Diego Union. S. I. Hayakawa Papers, Box 406a, English as Official Language, Hoover Institution Library & Archives.
Haugen, E. (1966). *Language conflict and language planning*. Harvard University Press.
Hayakawa, S. I. (1932). A note on the madmen's scene in Webster's The Duchess of Malfi. *PMLA, 47*(3), 907–909.
Hayakawa, S. I. (1936). Holmes' Lowell Institute lectures. *American Literature, 8*(3), 281–290.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Hayakawa, S. I. (1939) General semantics and propaganda. *The Public Opinion Quarterly, 3*(2), 197–208.
Hayakawa, S. I. (1941). *Language in action.* Harcourt, Brace and Company.
Hayakawa, S. I. (1942). The linguistic approach to poetry. *Poetry, 60*(2), 86–94.
Hayakawa, S. I. (1943). Review of *Science and Sanity*. *American Speech, 18*(3), 219–226.
Hayakawa, S. I. (1949). Recognizing stereotypes as substitutes for thought. *English Journal*, *7*(3), 155–156.
Hayakawa, S. I. (1962). Learning to think and to write: Semantics in Freshman English. *College Composition and Communication, 13*(1), 5–8.
Hayakawa, S. I. (1970, February 14). We proudly introduce a new column: Youth and maturity. *San Francisco Examiner*. www.newspapers.com/image/460251375/
Hayakawa, S. I. (1974). Vita. S. I. Hayakawa Papers, Box 632, Biography for Hayakawa, Hoover Institution Library & Archives.
Hayakawa, S. I. (1981). Speech on release of refugee aid package. S. I. Hayakawa Papers, Box 406a, S. J. Res. 72 English Main Language, Hoover Institution Library & Archives.
Hayakawa, S. I. (1981, April 14). Interview with cable news network, Los Angeles, California [transcript]. S. I. Hayakawa Papers, Box 406a, English as Official Language, Hoover Institution Library & Archives.
Hayakawa, S. I. (1981, April 27). Proposing an amendment to the Constitution of the United States with respect to proceedings and documents in the English language. S. I. Hayakawa Papers, Box 406a, English as Official Language, Hoover Institution Library & Archives.
Hayakawa, S. I. (1981, August 4). Testimony of U. S. Senator S. I. Hayakawa before the Commission on Wartime Relocation and Internment of Civilians. https://ddr.densho.org/ddr-densho-352-419/
Hayakawa, S. I. (1982). 1982 Day Calendar. S. I. Hayakawa Papers, Box 255, [no folder], Hoover Library & Archives.
Hayakawa, S. I. (1982, October 10). A memorandum on bilingual education. S. I. Hayakawa Papers, Box 406a, English as Official Language, Hoover Institution Library & Archives.
Hayakawa, S. I. (1982, December 18). Letter of recommendation for George W. Brazier. S. I. Hayakawa Papers, Box 7, Personnel, Hoover Institution Library & Archives.
Hayakawa, S. I. (1985). *The English Language Amendment: One nation … indivisible?* The Washington Institute on Values in Public Policy.
Hayakawa, S. I. (1986, October 24). Interview about Proposition 63. *C-SPAN*. www.c-span.org/video/?150707-1/proposition-63
Hayakawa, S. I. (1989). Bilingualism in America: English should be the only language. *USA Today*. Reprinted in W. Dudley (Ed.), *Immigration: Opposing viewpoints* (pp. 214–220). Greenhaven Press.
Hayakawa, S. I. (1989). Oral history: From Semantics to the U.S. Senator [interview by J. G. Shearer). Regional Oral History Office, the Bancroft Library. https://oac.cdlib.org/view?docId=hb5q2nb40v&query=&brand=oac4
Hazlitt, H. (1942, January 18). A lucidly written introduction to semantics [book review]. *New York Times*. www.nytimes.com/1942/01/18/archives/a-lucidly-written-introduction-to-semantics-language-in-action-by.html

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Heath, S. B. (1972). *Telling tongues: Language policy in Mexico, colony to nation*. Teachers College Press.
Heath, S. B. (1976). A National Language Academy? Debate in the new nation. *International Journal of the Sociology of Language, 11*, 9–44.
Heller, M. (2003). Globalization, the new economy, and the commodification of language and identity. *Journal of Sociolinguistics, 7*(4), 473–492.
Heller, M. (2011). *Paths to Post-Nationalism: A critical ethnography of language and identity*. Oxford University Press.
Heller, M., & McElhinny, B. (2017). *Language, capitalism, and colonialism: Toward a critical history*. University of Toronto Press.
Herman, D. M. (2003). Iowa college students' attitudes toward Official English legislation: An exploratory study. *Journal of Language, Identity, and Education, 2*(2), 83–103.
Hertel-Fernandez, A. (2014). Who passes business's "model bills"? Policy capacity and corporate influence in U.S. state politics. *Perspectives on Politics, 12*(3), 582–602.
Higham, J. (1955). *Strangers in the land: Patterns of American nativism, 1860–1925*. Rutgers University Press.
Historical Society of Frederick County. (2012). Roger B. Taney House: General Information. *Historical Society of Frederick*. www.hsfcinfo.org/taney/
Hoang, H. V. (2015). *Writing against racial injury: The politics of Asian American student rhetoric*. University of Pittsburgh Press.
Holmes-Greeley, Paula. (1982, July 27). Tantons find year's sabbatical in Washington, DC an eye-opener. *Petoskey News-Review*. FAIR, Box 3, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Honig, B. (2001). *Democracy and the foreigner*. Princeton University Press.
Hopkins, D. J. (2010). Politicized places: Explaining where and when immigrants provoke local opposition. *American Political Science Review, 104*(1), 40–60.
Hopkins, D. J. (2018). *The increasingly United States: How and why American political behavior nationalized*. University of Chicago Press.
Horner, B., Lu, M., Royster, J. J., & Trimbur, J. (2011). Language difference in writing: Toward a translingual approach. *College English*, *73*(3), 303–321.
Horton, J., & Calderon, J. (2010). *The politics of diversity: Immigration, resistance, and change in Monterey Park, California*. Temple University Press.
HoSang, D. M. (2010). *Racial propositions: Ballot initiatives and the making of postwar California*. University of California Press.
Human Relations Commission. (2014, June 24). Minutes. *Frederick County Government.* www.frederickcountymd.gov/DocumentCenter/View/278258
Human Relations Commission. (2015, February 24). Minutes. Frederick County Government. www.frederickcountymd.gov/documentcenter/view/280607
Human Relations Commission. (2015, March 31). Minutes. *Frederick County Government*. www.frederickcountymd.gov/documentcenter/view/280608
Human Relations Commission. (2015, April 28). Minutes. *Frederick County Government*. www.frederickcountymd.gov/documentcenter/view/282253
Human Relations Commission. (2015, May 26). Minutes. *Frederick County Government.* www.frederickcountymd.gov/documentcenter/view/282254
Human Relations Commission. (2015, June 30). Minutes. *Frederick County Government*. www.frederickcountymd.gov/documentcenter/view/282255

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Human Relations Commission. (2015, July 28). Minutes. *Frederick County Government*. www.frederickcountymd.gov/documentcenter/view/284730

Human Relations Commission. (2015, August 25). Minutes. *Frederick County Government*. www.frederickcountymd.gov/documentcenter/view/284729

Inoue, M. (2006). *Vicarious language: Gender and linguistic modernity in Japan*. University of California Press.

Irvine, J. T. (2016). Going upscale: Scales and scale-climbing as ideological projects. In E. S. Carr & M. Lempert (Eds.), *Scale: Discourse and dimensions of social life* (pp. 213–231). University of California Press.

Irvine, J. T., & Gal, S. (2000). Language ideology and linguistic differentiation. In P. V. Kroskrity (Ed.), *Regimes of language: Ideologies, polities, and identities* (pp. 35–84). School of American Research Press.

Jaynes, G. (1981, September 23). Haitian refugees still languishing at facility near Everglades. *New York Times*. www.nytimes.com/1981/09/23/us/haitian-refugees-still-languishing-at-facility-near-everglades.html

Jenkins, C. A. (2016, April 19). Testimony. Judiciary's Subcommittee on Immigration and Border Security.

Jenkins, C. A. (2017). Why I support FAIR. Federation for American Immigration Reform. www.youtube.com/watch?v=uZdvFG1RBGk

Jimenez, F. (2021). Echoing + resistant imagining: Filipino student writing under American colonial rule. *Journal for the History of Rhetoric, 24*(1), 39–53.

Johnson, D. C. (2013). *Language policy*. Palgrave Macmillan.

Johnstone, B. (2016). The sociolinguistics of globalization: Standardization and localization in the context of change. *Annual Review of Linguistics, 2*, 349–365.

Jones, H. (1724/1956). *The present state of Virginia, from whence is inferred a short view of Maryland and North Carolina*. University of North Carolina Press.

Jones, R. (2021). *White borders: The history of race and immigration in the United States from Chinese Exclusion to the border wall.* Beacon Press.

Jordan, J. (2012). *Redesigning composition for multilingual realities*. National Council of Teachers of English.

Kachru, B. B. (1985). Standards, codification, and sociolinguistic realism: The English language in the Outer Circle. In R. Quirk and H. G. Widdowson (Eds.), *English in the world: Teaching and Learning the Language and Literatures* (pp. 11–30). Cambridge University Press.

Källkvist, M., & Hult, F. M. (2016). Discursive mechanisms and human agency in language policy formation: Negotiating bilingualism and parallel language use at a Swedish university. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism, 19*(1), 1–17.

Kang, Y. (2022). Disrupting language ideologies: Strategies for centering linguistic justice and inquiry in literacy education [conference presentation]. College Conference on Composition and Communication.

Katznelson, N., & Bernstein, K. A. (2017). Rebranding bilingualism: The shifting discourses of language education policy in California's 2016 election. *Linguistics and Education*, *40*, 11–26.

Kaveh, Y. M. (2022). Beyond feel-good language-as-resource orientations: Getting real about hegemonic language practices in monolingual schools. *TESOL Quarterly, 56*(1), 1–16.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Khan, K. (2020). What does a terrorist sound like? Language and racialized representations of Muslims. In A. Reyes, H. S. Alim, & P. V. Kroskrity (Eds.), *The Oxford Handbook of Language and Race* (pp. 398–422). Oxford University Press.

Khan, K. (2022). The securitisation of language borders and the re(production) of inequalities. *TESOL Quarterly, 56*(4), 1458–1470.

Kibbee, D. A. (2016). *Language and the law: Linguistic inequality in America*. Cambridge University Press.

Kilfoil, C. B. (2015). Beyond the 'foreign' language requirement: From a monolingual to a translingual ideology in rhetoric and composition graduate education. *Rhetoric Review, 34*(4), 426–444.

King, K. A., & Bigelow, M. (2019). The politics of language education policy development and implementation: Minnesota (not so) nice? In T. Ricento (Ed.), *Language politics and policies: Perspectives from Canada and the United States* (pp. 192–210). Cambridge University Press.

Klotz, S. (2021). *Writing their bodies: Restoring rhetorical relations at the Carlisle Indian School*. Utah State University Press.

Koven, M. (2014). Interviewing: Practice, ideology, genre, and intertextuality. *Annual Review of Anthropology, 43,* 499–520.

Koven, M. (2016). Essentialization strategies in the storytellings of young Luso-descendant women in France: Narrative calibration, voicing, and scale. *Language & Communication, 46*, 19–29.

Kubota, R. (2016). The multi/plural turn, postcolonial theory, and neoliberal multiculturalism: Complicities and implications for applied linguistics. *Applied Linguistics, 37*(4), 474–494.

Kulish, N., & McIntire, M. (2019, August 14). Why an heiress spent her fortune trying to keep immigrants out. *New York Times*. www.nytimes.com/2019/08/14/us/anti-immigration-cordelia-scaife-may.html

Lajimodiere, D. K. (2019). *Stringing rosaries: The history, the unforgivable, and the healing of Northern Plains American Indian boarding school survivors*. North Dakota State University Press.

Lamb, K. (2008). The 2008 Writers' Workshop. *The Social Contract, 19*(1), 34–35. www.thesocialcontract.com/pdf/nineteen-one/tsc_19_1_ww.pdf

Latour, B. (2005). *Reassembling the social: An introduction to actor-network-theory*. Oxford University Press.

Lawton, R. (2010). Language policy and ideology in the United States: A critical discursive analysis of the 'English Only' movement [unpublished doctoral dissertation]. Lancaster University.

Learn to speak English. (2022). Pollard Memorial Library. www.lowelllibrary.org/services/adult-literacy/

Legg, E. (2014). Daughters of the seminaries: Re-landscaping history through the composition courses at the Cherokee National Female Seminary. *College Composition and Communication, 66*(1), 67–90.

Lejano, R. P., & Nero, S. J. (2020). *The power of narrative: Climate skepticism and the deconstruction of science*. Oxford University Press.

LeMaster, R. J., & Zall, B. (1983). Compassion fatigue: The expansion of refugee admissions to the United States. *Boston College International and Comparative Law Review, 6*(2), 447–474.

Lemke, J. L. (2000). Across the scales of time: Artifacts, activities, and meanings in ecosocial systems. *Mind, Culture, and Activity, 7*, 273–290.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Liddicoat, A. J., & Baldauf, R. B. (2008). Language planning in local contexts: Agents, contexts and interactions. In A. J. Liddicoat & R. B. Baldauf (Eds.), *Language planning in local contexts* (pp. 3–17). Multilingual Matters.

Light, M. (2006, June 19). Shenandoah makes English official language. *Standard-Speaker*. www.alipac.us/f12/shenandoah-makes-english-official-language-29050/

Lillis, T., & Curry, M. J. (2010). *Academic writing in a global context: The politics and practices of publishing in English*. Routledge.

Literacy Council of Frederick County. (2012). Basic and ESL news. *Newsletter*, *48*(1), 2. www.frederickliteracy.org/wp-content/uploads/2017/02/Newsletter-January-2012.pdf

Literacy Council of Frederick County. (2016). 'Reading with my mom': Reflections from a new tutor. *Newsletter*. www.frederickliteracy.org/wp-content/uploads/2017/02/Newsletter-September-2016.pdf

Lo, A. (2016). 'Suddenly faced with a Chinese village': The linguistic racialization of Asian Americans. In H. S. Alim, J. R. Rickford, and A. F. Ball (Eds.), *Raciolinguistics: How language shapes our ideas about race* (pp. 97–111). Oxford University Press.

Lo Bianco, J. (1989). Science or values: The role of professionals in language policy-making. In C. N. Candlin & T. F. McNamara (Eds.), *Language learning and community: Festschrift in honour of Terry Quinn* (pp. 173–191). National Centre for English Language Teaching and Research.

Lo Bianco, J. (1999). The language of policy: What sort of policy making is the officialization of English in the United States? In T. Huebner & K. A. Davis (Eds.), *Sociopolitical perspectives on language policy and planning in the USA* (pp. 39–66). John Benjamins.

Lo Bianco, J., & Aliani, R. (2013). *Language planning and student experiences: Intention, rhetoric and implementation*. Multilingual Matters.

Loehwing, M. (2018). *Homeless advocacy and the rhetorical construction of the civic home*. Pennsylvania State University Press.

Lomawaima, K. T., & McCarty, T. L. (2006). *'To remain an Indian': Lessons in democracy from a century of Native American education*. Teachers College Press.

Loos, K. (2015, August 7). Majority of council sees no budget benefit to English-only ordinance. *Frederick News-Post*. www.fredericknewspost.com/news/politics_and_government/budget_and_tax/majority-of-council-sees-no-budget-benefit-to-english-only/article_104540ae-99a6-5018-8701-a2a0d7f57a48.html

Loos, K. (2016, July 17). Black Lives Matter marchers protest police brutality. *Frederick News- Post*. www.fredericknewspost.com/news/crime_and_justice/black-lives-matter-marchers-protest-police-brutality/article_2d6df644-65b2-579b-8486-d9fbb2ed79e7.html

Lorimer Leonard, R. (2017). *Writing on the move: Migrant women and the value of literacy*. Pittsburgh University Press.

Lozano, R. (2018). *An American language: The history of Spanish in the United States*. University of California Press.

Macaulay, T. B. (1835/1972). Minute on Indian education. In J. Clive & T. Pinney (Eds.) *Selected writings of Thomas Babington Macaulay* (pp. 237–250). University of Chicago Press.

Maeda, D. J. (2009). *Chains of Babylon: The rise of Asian America*. University of Minnesota Press.

Malik, A. (2006, November 15). First MD municipality declares English official language. *The Bay Net*. https://thebaynet.com/first-md-municipality-declares-english-official-language-html/

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Market Opinion Research. (1981). California statewide Senate study analysis, prepared for: National Republic Senatorial Committee. S. I. Hayakawa Papers, Box 337, California Statewide Senate Study, May, 1981, Hoover Institution Library & Archives.

Marlow, M. L. (2015). The American Dream? Anti-immigrant discourse bubbling up from the Coca-Cola 'It's Beautiful' advertisement. *Discourse & Communication, 9*(6), 625–641.

Martin, N. S. (1993, May 19). Language law out in Dade. *Sentinel Orlando*. www.latimes.com/archives/la-xpm-1993-05-19-mn-37036-story.html

Maryland Department of Commerce. (2015). Major employers in Frederick County, Maryland. *Maryland Department of Commerce*. http://commerce.maryland.gov/Documents/ResearchDocument/MajorEmployersInFrederickCounty.pdf

Maryland Historical Trust. (2018). *Nolands Ferry I Archeological Site*. https://mht.maryland.gov/nr/NRDetail.aspx?NRID=937

Masters, K. (2017, March 18). Observers watch removal of Taney and Johnson busts from Frederick City Hall. *Frederick News-Post*. www.fredericknewspost.com/news/politics_and_government/levels_of_government/municipal/aldermen_council/observers-watch-removal-of-taney-and-johnson-busts-from-frederick/article_d7152576-e783-523e-956e-5fe3b99a2eaf.html

Mathias, J. S. (2012, January 24). Memo to Board of County Commissioners Re: Immigration issues. Office of the County Attorney, Frederick County, Maryland.

May, S. (2001). *Language and minority rights: Ethnicity, nationalism, and the politics of language*. Longman.

McAlpin, K. C. (1983, November 1). Memo to Gerda Bikales/U.S. English Re: U.S. English's monthly rent for space at 1424 16th Street, N.W. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological Files, 1983, Part 2. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

McAlpin, K. C. (2000). Language as the entry point for the debate: Population numbers, immigration policy, culture. *The Social Contract, 11*(2), 123–124. www.thesocialcontract.com/pdf/eleven-two/xi-2-123.pdf

McAlpin, K. C., & Bikales, G. (1985, March 18). Lease Agreement with Computer Medical Systems, Inc. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological Files, 1985, Volume 1. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

McCarty, T. L. (Ed.). (2011). *Ethnography and language policy*. Routledge.

McCarty, T. L. (2013). *Language planning and policy in Native America*. Multilingual Matters.

McKay, B. (1979, August). Memo to Janice Re: Bilingual ballots bill, S.1052. S. I. Hayakawa Papers, Box 1, Briefing Book – Aug 1979 #1, Hoover Institution Library & Archives.

McKay, B. (1980, June 3). Memo to S. I. Hayakawa. S. I. Hayakawa Papers, Box 152, English Amendment … Memos, Hoover Institution Library & Archives.

Mihut, L. (2019). Linguistic pluralism: A statement and a call to advocacy. *Reflections: A Journal of Community-Engaged Writing and Rhetoric*, *18*(2), 66–86.

Milkman, R., Luce, S., & Lewis, P. (2013). *Changing the subject: A bottom-up account of Occupy Wall Street in New York City*. The Murphy Institute.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Miller, E. E. (2023). *Liturgy of change: Rhetorics of the civil rights mass meeting*. University of South Carolina Press.
Milroy, J. (2001). Language ideologies and the consequences of standardization. *Journal of Sociolinguistics, 5*(4), 530–555.
Milu, E. (2021). Diversity of raciolinguistic experiences in the writing classroom: An argument for a transnational Black language pedagogy. *College English, 83*(6), 415–441.
Model Ordinances. (2006). https://web.archive.org/web/20061004025005/http://illegaliens.us/
Monroe, S. M. (2021). *Heritage and hate: Old South rhetoric at southern universities*. University of Alabama Press.
Morgan, M. J. (1978, August 30). Letter to John Tanton. Correspondence, Nov. 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Morgan, M. J. (2009). *The bearer of this letter: Language ideologies, literacy practices, and the Fort Belknap Indian Community*. University of Nebraska Press.
Mufwene, S. S. (2008). *Language evolution: Contact, competition and change*. Continuum.
Mufwene, S. S. (2015). The emergence of African American English: Monogenetic or polygenetic? With or without 'decreolization'? Under how much substrate influence? In S. Lanehart (Ed.), *The Oxford handbook of African American Language* (pp. 57–84). Oxford University Press.
Mujica, M. E. (2012, February 13). English is the language of success in America. *The Baltimore Sun*. www.baltimoresun.com/opinion/bs-xpm-2012-02-13-bs-ed-english-arundel-20120213-story.html
National Cancer Institute. (2015). Frederick National Laboratory for Cancer Research. *National Institute of Health*. www.cancer.gov/research/nci-role/fnlcr
Nazario, S. L. (1984, May 30). Law to curtail bilingual aid fails in Florida. *Wall Street Journal*.
Nero, S. (2001). *Englishes in contact: Anglophone Caribbean students in an urban college*. Hampton Press.
Ngai, M. M. (2015). Hart-Celler at fifty: Lessons for immigration reform in our time. *Labor: Studies in Working Class History, 12*(3), 19–22.
Nizza, M. (2008, March 31). Fighting college plagiarism with plagiarism? *New York Times*. www.archive.nytimes.com/thelede.blogs.nytimes.com/2008/03/31/fighting-college-plagiarism-with-plagiarism/
Nunberg, G. (1992). The loss of two linguists. *Fresh Air.* https://freshairarchive.org/segments/loss-two-linguists
Nuñez, G., & Flaherty, C. (2014, June 25). 2014 NEA political activist of the year finalist: Maryland's Jessica Fitzwater. *National Education Association.* https://web.archive.org/web/20170210121510/http://educationvotes.nea.org/2014/06/25/2014-nea-political-activist-of-the-year-finalist-marylands-jessica-fitzwater/
O'Connor, B. (2021). *Blood red lines: How nativism fuels the right*. Haymarket Books.
Occupy Frederick. (2015, July 9). Repeal Frederick County's English-Only Ordinance! *Facebook*. www.facebook.com/occupyfrederick/posts/860659840693232
Occupy Frederick. (2015, July 21). SAMPLE E-MAIL ON "ENGLISH ONLY" LAW. *Facebook*. www.facebook.com/occupyfrederick/posts/865893390169877:0
Occupy Frederick. (2015, August 18). WE WON! *Facebook*. www.facebook.com/occupyfrederick/posts/880211028738113:0

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Oddo, J. (2014). *Intertextuality and the 24-hour news cycle*: *A day in the rhetorical life of Colin Powell's U.N. address*. Michigan State University Press.

Oland, B. (2012, May 18). Carroll Counts profile: Library of possibilities. *Carroll County Times*. www.baltimoresun.com/maryland/carroll/cct-arc-cfba4017-b0ee-550e-9c51-b08af09b4560-20120517-story.html

Olinger, A. R. (2020). Visual embodied actions in interview-based writing research: A methodological argument for video. *Written Communication, 37*(2), 167–207.

One Frederick Many Voices. (2012, October 5). Stuff Blaine Young says: Blaine interviews ProEnglish for Carroll County or Annapolis, MD? *YouTube*. www.youtube.com/watch?v=t6weLU89WBQ

Orly, E. (1980, September 12). Memo to S. I. Hayakawa. S. I. Hayakawa Papers, Box 7, Personnel, Hoover Institution Library & Archives.

Paddock, W. C. (1993) Oral history interview Otis L. Graham, Jr. [Transcript]. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 22, Folder 14, William C. Paddock Oral History. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Panaligan, J. H., & Curran, N. M. (2022). 'We are cheaper, so they hire us': Discounted nativeness in online English teaching. *Journal of Sociolinguistics, 26*(2), 246–264.

Park, J. S. (2021). *In pursuit of English: Language and subjectivity in neoliberal South Korea*. Oxford University Press.

Park, J. S., & Wee, L. (Eds.) (2012). *Markets of English: Linguistic capital and language policy in a globalizing world*. Routledge.

Park, R. D. (1996). Ten-year struggle brings English case to top court. *The Social Contract, 6*(4), 243–254. www.thesocialcontract.com/pdf/six-four/elapark.pdf

Park, R. D. (1997, March 3). Press Release for English Language Advocates. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 194, Bilingual Education folder. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Parker, S. R. (2014). St. Augustine in the seventeenth-century: Capital of La Florida. *The Florida Historical Society, 92*(3), 554–576.

Parker, T. (2004). Goobacks [Television series episode]. *South Park*. Comedy Central.

Pavlenko, A. (2002). 'We have room for but one language here': Language and national identity in the US at the turn of the 20th century. *Multilingua, 21*, 163–196.

Pavlenko, A. (2014). *The bilingual mind and what it tells us about language and thought*. Cambridge University Press.

Pennycook, A. (1994). *The cultural politics of English as an international language*. Longman.

Pennycook, A. (1998). *English and the discourses of colonialism*. Routledge.

Pennycook, A. (2010). *Language as a local practice*. Routledge.

Pennycook, A. (2016). Mobile times, mobile terms: The Trans-Super-Poly-Metro Movement. In N. Coupland (Ed.), *Sociolinguistics: Theoretical debates* (pp. 201–216). Cambridge University Press.

Peters, J. (2013). "Speak White": Language policy, immigration discourse, and tactical authenticity in a French enclave in New England. *College English, 75*(6), 563–581.

Picone, M. D. (2003). Anglophone slaves in francophone Louisiana. *American Speech*, *78*(4), 404–432.

Pimentel, O. (2015). *Historias de éxito within Mexican communities: Silenced voices*. Palgrave Macmillan.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Prendergast, C. (2003). *Literacy and racial justice: The politics of learning after Brown v. Board of Education*. Southern Illinois University Press.
Prendergast, C. (2008). *Buying into English: Language and investment in the new capitalist world*. University of Pittsburgh Press.
Prior, P. A. (1998). *Writing/disciplinarity: A sociohistoric account of literate activity in the academy*. Lawrence Erlbaum Associates.
Prior, P. A. (2018). How do moments add up to lives: Trajectories of semiotic becoming vs. tales of school learning in four modes. In R. Wysocki & M. P. Sheridan (Eds.), *Making future matters*. Computers and Composition Digital Press. www.ccdigitalpress.org/book/makingfuturematters/prior-part-1.html#content-top
Prior, P. A., & Thorne, S. L. (2014). Research paradigms: Beyond product, process, and social activity. In E. Jakobs & D. Perrin (Eds.), *Handbook of writing and text production* (pp. 31–54). Walter de Gruyter.
ProEnglish. (2000a). ELA changes name to "ProEnglish." *ProEnglish Advocate*. https://web.archive.org/web/20010111085400/http://www.elausa.org:80/main/newsletter.html
ProEnglish. (2000b). Resolution Re: The language of government. *ProEnglish*. https://web.archive.org/web/20010822031059/http://www.proenglish.org/forms/resolution.html
ProEnglish. (2007, April). ACLU abandons challenge to city's official English law. *The ProEnglish Advocate, 13*(1), 4.
ProEnglish. (2012, August). Another Maryland county adopts official English. *The ProEnglish Advocate, 17*(5), 4.
ProEnglish. (2014, Fall). ProEnglish's success at the state and county levels. *ProEnglish Advocate, 20*(4), 2.
ProEnglish. (2015, August 12). What is the difference between Jerry Donald and Donald Trump? [image attached] [status update]. Facebook. www.facebook.com/proenglish/photos/a.139358069428230/1008912822472746
ProEnglish. (2015, August 17). To supporters of official English in Maryland, we are asking you to take action locally to save English as the official language of government in Frederick County. *Facebook*. www.facebook.com/proenglish/photos/a.139358069428230/1011286798902015
Provenzo, E. F. (1990). Preface. In V. N. Beebe & W. F. Mackey, *Bilingual schooling and the Miami experience* (pp. viii–xiii). Institute of Interamerican Studies.
Rabin, C. (1971). Spelling reform – Israel 1968. In J. Rubin & B. H. Jernudd (Eds.), *Can language be planned? Sociolinguistic theory and practice for developing nations* (pp. 95–121). University Press of Hawaii.
Radway, J. (1997). *A feeling for books: The book-of-the-month club, literary taste, and middle-class desire*. University of North Carolina Press.
Rawlings, W. (2016). *The second coming of the invisible empire: The Ku Klux Klan of the 1920s*. Mercer University Press.
Read, A. W. (1937). Bilingualism in the middle colonies, 1725–1775. *American Speech, 12*(2), 93–99.
Read, A. W. (1939). The speech of Negroes in Colonial America. *The Journal of Negro History, 24*(3), 247–258.
Read, A. W. (1955). The term 'meaning' in linguistics. *ETC: A Review of General Semantics, 13*(1), 37–45.
Reagan, T. G. (2010). *Language policy and planning for sign languages*. Gallaudet University Press.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Reid, J. M. (1947, March 26). Letter to S. I. Hayakawa. S. I. Hayakawa Papers, Box 432, 1948–1939, Hoover Institution Library & Archives.
Rice, J. D. (1994). Crime and punishment in Frederick County and Maryland, 1748–1837: A study in culture, society, and law [Unpublished doctoral dissertation]. University of Maryland, College Park.
Ricento, T. (2005). Problems with the 'language-as-resource' discourse in the promotion of heritage languages in the USA. *Journal of Sociolinguistics, 9*(3), 348–368.
Ricento, T. (2014). Thinking about language: What political theorists need to know about language in the real world. *Language Policy, 13*(4), 351–369.
Ricento, T. (2021). *Refugees in Canada: On the loss of social and cultural capital*. Palgrave Macmillan.
Richardson, Elaine. (1998). The anti-Ebonics movement: 'Standard' English only. *Journal of English Linguistics*, *26*(2), 156–169.
Rimer, S. (1980, October 26). How anti-bilingual crusade began. *Miami Herald.* www.newspapers.com/image/628752859/
Roberts, D. (2011). *Fatal invention: How science, politics, and big business re-create race in the twenty-first century*. The New Press.
Robertson, T. (2012). *The Malthusian moment: Global population growth and the birth of American environmentalism*. Rutgers University Press.
Rohe, J. F. (2002). *Mary Lou & John Tanton: A journey into American conservatism*. FAIR Horizon Press.
Rosa, J. (2019). *Looking like a language, sounding like a race: Raciolinguistic ideologies and the learning of Latinidad*. Oxford University Press.
Rosa, J. (2021). Never enough language/language is never enough: Raciolinguistic perspectives on applied linguistic theories of change [Plenary talk]. *American Association for Applied Linguistics*. www.aaal.org/2021-plenary-jonathan-rosa
Rosa, J., & Flores, N. (2017). Unsettling race and language: Toward a raciolinguistic perspective. *Language in Society, 46*(5), 621–647.
Rubin, J. & Jernudd, B. H. (Eds.). (1971). *Can language be planned? Sociolinguistic theory and practice for developing nations*. University Press of Hawaii.
Ruíz, R. (1984). Orientations in language planning. *NABE Journal, 8*(2), 15–34.
Russell, L. R. (2018). *Women and dictionary making: Gender, genre, and English language lexicography*. Cambridge University Press.
Rymes. B. (2014). *Communicating beyond language: Everyday encounters with diversity*. Taylor and Francis.
Saito, L. T. (1998). *Race and politics: Asian Americans, Latinos, and Whites in a Los Angeles suburb*. University of Illinois Press.
Santa Ana, O., et al. (2020). Making our nation fear the powerless. In J. McIntosh & N. Mendoza-Denton (Eds.), *Language in the Trump era: Scandals and emergencies* (pp. 237–249). Cambridge University Press.
Schera, E. (2015). Record of voluntary dissolution for Citizens of Dade United. Florida Division of Corporations.
Schiffman, H. F. (1996). *Linguistic culture and language policy*. Routledge.
Schildkraut, D. J. (2005). *Press 'one' for English: Language policy, public opinion, and American identity*. Princeton University Press.
Schildkraut, D. J. (2011). *Americanism in the twenty-first century: Public opinion in the age of immigration*. Cambridge University Press.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Schmidt, R. (2000). *Language policy and identity in the United States*. Temple University Press.
Schiffman, H. F., & Weiner, R. E. (2012). The language policy of state drivers' license testing: Expediency, symbolism, or creeping incrementalism? *Language Policy, 11*, 189–196.
Schuh, M. (2012, February 17). Anne Arundel Co. Councilman Dick Ladd apologizes for using racial slur during open session. *CBS Baltimore*. https://baltimore.cbslocal.com/2012/02/17/aa-co-councilman-dick-ladd-apologizes-for-using-racial-slur-during-open-session/
Serwer, A. (2021). *The cruelty is the point: The past, present, and future of Trump's America*. One World.
Shapiro, S. (2014). "Words that you said got bigger": English language learners' lived experiences of deficit discourse. *Research in the Teaching of English, 48*(4), 386–406.
Sheridan, M. (2012). Making ethnography our own: Why and how writing studies must redefine core research practices. In L. Nickoson & M. P. Sheridan (Eds.), *Writing studies research in practice: Methods and methodologies* (pp. 73–82). Southern Illinois University Press.
Shipka, J. (2011). *Toward a composition made whole*. University of Pittsburgh Press.
Shurtleff, T. (1982, July 28). Republican staff contact list update. S. I. Hayakawa Papers, Box 10, Personnel/Legislative Organization/Job Descriptions, Hoover Institution Library & Archives.
Silverstein, M. (2003). The whens and wheres – as well as hows – of ethnolinguistic recognition. *Public Culture, 15*(3), 531–557.
Silverstein, M. & Urban, G. (1996). The natural history of discourse. In M. Silverstein & G. Urban (Eds.), *Natural histories of discourse* (pp. 1–20). University of Chicago Press.
Silverstein, M. & Urban, G. (Eds.). (1996). *Natural histories of discourse*. University of Chicago Press.
Simon, K. L. (2019). Translating a path to college: Literate resonances of migrant child language brokering. *College Composition and Communication, 71*(1), 60–85.
Sims, P. (1996). *The Klan*. University Press of Kentucky.
Sledd, J. (1969). Bi-dialectalism: The linguistics of white supremacy. *English Journal, 58*(9), 1307–1315, 1329.
Small Town Defenders. (2006). Illegal immigration relief act passed. https://web.archive.org/web/20061105210506/http://www.smalltowndefenders.com/public/node/6
Smitherman, G. (1977). *Talkin and testifyin: The language of Black America*. Houghton Mifflin.
Smitherman, G. (1981). 'What go round come round': King in perspective. *Harvard Educational Review, 51*(1), 40–56.
Smitherman, G. (1992). African Americans and 'English Only.' *Language Problems and Language Planning*, *16*(3), 235–248.
Smitherman, G. (1999). CCCC's role in the struggle for language rights. *College Composition and Communication*, *50*(3), 349–376.
Spack, R. (2002). *America's second tongue: American Indian education and the ownership of English, 1860–1900*. University of Nebraska Press.
Spolsky, B. (2004). *Language policy*. Cambridge University Press.
Spolsky, B. (2009). *Language management*. Cambridge University Press.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Spolsky, B. (2021). *Rethinking language policy*. Edinburgh University Press.
Spolsky, B., & Shohamy, E. (1999). The languages of Israel: Policy, ideology and practice. Multilingual Matters.
Stanley, K. P. (1983). Doctor leads group seeking English as official language. *Petoskey News Review*. Personal, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Stein, D. (1994) Oral history interview by John Tanton. [Transcript]. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 23, Folder 5. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.
Stories of Flight. (2022). Legacy of Slavery in Maryland, Maryland State Archives. Retrieved from http://slavery.msa.maryland.gov/html/casestudies/countycs.html
Stornaiuolo, A., & LeBlanc, R. J. (2016). Scaling as a literacy activity: Mobility and educational inequality in an age of global connectivity. *Research in the Teaching of English, 50*(3), 263–287.
Subtirelu, N. C. (2013). 'English … it's part of our blood': Ideologies of language and nation in United States Congressional discourse. *Journal of Sociolinguistics, 17*(1), 37–65.
Subtirelu, N. C. (2017). Raciolinguistic ideology and Spanish-English bilingualism on the US labor market: An analysis of online job advertisements. *Language in Society, 46*(4), 477–505.
Swensrud, S. (1990) Oral history interview by David H. Fowler. [Transcript]. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 22, Folder 9, Sidney Swensrud Oral History. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.
Tanton, J. (1969, March 10). Letter to Johan Eliot. Sterilization, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1974, June 14). Letter to Ward H. Walstrom. Zoning – Emmet County, 1971–1981, Box 11, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, John H. (1976, November). Summary: Organizational activities of John H. Tanton, M.D. [CV]. Memoir File, 1960s–1983, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1980, November 5). Letter to John Foley. Correspondence, November 1980, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1981, June 3). Articles of incorporation for the Conservation Workshop, Inc. Michigan Department of Commerce, Corporation and Securities Bureau.
Tanton, J. (1981, June 30). Letter to Harry Haines. Correspondence, June 1981, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1981, November 3). Letter to Mr. and Mrs. Gary Williams. Correspondence, November 1981, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1981, December 1). Letter to Doris E. Konrad. Correspondence, Nov. 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1981, December 2). Memo to Senator Hayakawa file, with attached memo to Roger Connor [*sic*] and Barnaby Zall. Hayakawa, Box 3, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1981, December 3). Letter to Stanley Diamond. Hayakawa, Box 3, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Tanton, J. (1982, February 22). Letter to John B. Trevor, Jr. Correspondence, February 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1982, March 18). Letter to Harry F. Weyher. Correspondence, March 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1982, March 29). Letter to Stanley Diamond. Correspondence, March 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1982, April 1). Certificate of amendment to the articles of incorporation, for changing the name of the Conservation Workshop, Inc., to the Futures Workshop, Inc. Michigan Department of Licensing and Regulatory Affairs.
Tanton, J. (1982, April 22). Letter to Richard Rodriguez. Correspondence, April 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1982, June 9). Letter to Senator Hayakawa. Correspondence, June 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1982, July 22). Memo to the U.S. English file. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 239, U.S. English Folder. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.
Tanton, J. (1982, November 11). Letter to Garrett Hardin. Correspondence, Nov. 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1982, November 24). Letter to Dr. William D. Lutz. Correspondence, Nov. 1982, Box 12. John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1982, November 26). Letter to Ellis B. Page. Correspondence, Nov. 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1982, December 7). Letter to Jay Harris. Correspondence, December 1982, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, January 17). Letter to Robert Bellah. Correspondence, January 1983, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, March 16). Letter to Mrs. Sidney Gamble. Correspondence, March 1983, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, March 22). Letter to Shelby Cullom Davis. Correspondence, March 1983, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, April 5). Letter to Warren Buffett. Correspondence, April 1983, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, April 13). Letter to Donald A. Collins. Correspondence, April 1983, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, April 26). Letter to Joe Zengerle. Correspondence, April 1983, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, May 7). Letter to S. I. Hayakawa. Correspondence, May 1983, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, June 29). Letter to Mrs. S. I. Hayakawa. Correspondence, June 1983, Box 12, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, July 7). Letter to Gerda Bikales. Correspondence, July 1983, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, October 18). Letter to H. Ross Perot, Sr. Correspondence, Oct. 1983, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Tanton, J. (1983, November 10). Letter to Cordelia May. Correspondence, Nov. 1983, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, November 16). Letter to Guy Wright. Correspondence, Nov. 1983, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, December 3). Letter to Morton Smith, M. D. Correspondence, December 1983, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1983, December 9). Letter to John C. Maxwell. Correspondence, December 1983, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1984, February 9). Memo to Gerda Bikales. Correspondence, 1984, February, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1984, February 29). Letter to Ruth E. Williams. Correspondence, 1984, February, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1984, March 11). Memo to K.C. McAlpin RE: Reducing the cost of computer services (CMSI). MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 6, Folder 1, Chronological Files, 1984. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.
Tanton, J. (1984, March 29). Memo to Gerda Bikales. Correspondence, 1984, March, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1984, November 25). Memo to Rosemary Amatetti. Correspondence, 1984, November, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1985, February 6). Memo to Roger Conner. Correspondence, Feb 1985, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1985, February 7). Letter to Robert Melby. Correspondence, Feb 1985, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1985, March 8). Letter to Mr. and Mrs. Dale Scran. Correspondence, March 1985, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1985, March 15). Memo to Gerda Bikales and Steve Workings. Correspondence, March 1985, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1985, June 3). Memo to S. I. Hayakawa, Gerda Bikales, Stanley Diamond, Leo Sorensen, and Matt Gallagher Re: A possible organizational plan, California English Campaign (CEC). Correspondence, June 1985, Box 13, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1985, August 5). Certificate of assumed name for transacting U.S. business under the name U.S. English. Michigan Department of Commerce, Corporation and Securities Bureau.
Tanton, J. (1986, October 10). Memo to WITAN IV attendees. Southern Poverty Law Center. www.splcenter.org/fighting-hate/intelligence-report/2015/witan-memo-iii
Tanton, J. H. (1989). A skirmish in a wider war: An oral history of John H. Tanton. John Tanton oral history interview by Otis Graham, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1989, September 15). Letter to Richard D. Lamm. Correspondence – September 1989–March 1990, Box 14, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Tanton, J. (1989, October 4). Fundamentals. Correspondence – September 1989–March 1990, Box 14, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1990, June 8). Memo to Linda Chavez. Correspondence, April – December 1990, Box 14, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1991, March 8). Letter to Robert Park and Leo Sorensen. 1991 March – April, Box 14, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.
Tanton, J. (1994a). Point and counterpoint in the immigration debate. *Social Contract, 5*(1), 47.
Tanton, J. (1994b). What you can do. In W. Lutton and J. Tanton, *The immigration invasion* (p. 165). American Immigration Control Foundation.
Tanton, J. (1994, January 1). Certificate of assumed name for transacting U.S. business under the name English Language Advocates. Michigan Department of Commerce, Corporation and Securities Bureau.
Tanton, J. (2000, October 23). Certificate of assumed name for transacting U.S. business under the name ProEnglish. Michigan Department of Consumer & Industry Services, Corporation and Land Development Bureau.
Tanton, J., & Bricker, K. (1983, May 23). Certificate of amendment to the articles of incorporation, for changing the name of the Futures Workshop, Inc., to U.S. Michigan Department of Commerce, Corporation and Securities Bureau.
Tardy, C. M. (2009). "Press 1 for English": Textual and ideological networks in a newspaper debate on US language policy. *Discourse and Society, 20*(2), 265–286.
Tardy, C. M. (2011). Enacting and transforming local language policies. *College Composition and Communication*, *62*(4), 634–661.
Tardy, C. M. (2016). *Beyond convention: Genre innovation in academic writing*. University of Michigan Press.
Tardy, C., Sommer-Farias, M., & Gevers, J. (2020). Teaching and researching genre knowledge: Toward an enhanced theoretical framework. *Written Communication, 37*(3), 287–321.
Tarone, L. A. (2006, September 8). News. *The Standard Speaker*.
Tarone, L. A. (2015, October 17). Though expensive, IIRA lawsuit was worth it. *The Standard-Speaker.*
Tatalovich, R. (1995). *Nativism reborn? The Official English Language Movement and the American States*. University Press of Kentucky.
Taube, D. (2010, August 4). Jackson hung up on language law. *The Post Star*. www.poststar.com/news/local/article_66ed4036-a03b-11df-836a-001cc4c002e0.html
Tollefson, J. W. (1989). *Alien winds: The reeducation of America's Indochinese refugees*. Praeger.
Tollefson, J. W. (1991). *Planning language, planning inequality: Language policy in the community*. Longman.
Tomlinson, C. (2020, January 20). Carroll's so-called English-only ordinance does no harm to the county's residents or reputation. *Carroll County Times*. www.baltimoresun.com/maryland/carroll/opinion/cc-op-tomlinson-012020–20200120-pd54nsvx7zfbdjibu66jnwoely-story.html
Torres, P. J. (2021). The role of modals in policies: The US opioid crisis as a case study. *Applied Corpus Linguistics, 1*(3), 1–17.
Trimbur, J. (2006). Linguistic memory and the politics of U.S. English. *College English, 68*(6), 575–588.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Trombley, W. (1986, October 20). Prop. 63 roots traced to small Michigan city. *Los Angeles Times*. www.latimes.com/archives/la-xpm-1986-10-20-mn-6532-story.html

Trouillot, M. (1990). *Haiti, state against nation: Origins and legacy of Duvalierism*. Monthly Review Press.

Tse, L. (2001). '*Why don't they learn English?' Separating fact from fallacy in the U.S. language debate*. Teachers College Press.

Tupas, T. R. F. (2003). History, language planners, and strategies of forgetting. *Language Problems and Language Planning, 27*(1), 1–25.

Turbak, G. (1994). The campaign against English. *American Legion, 136*(2), 32–33, 54–55. https://archive.legion.org/node/1479

Urban, G. (1996). Entextualization, replication, and power. In M. Silverstein & G. Urban (Eds.), *Natural histories of discourse* (pp. 21–44). University of Chicago Press.

Urbano, J., & Daugherty, R. (2021). Rural language by law: Why rural towns pass English- only laws. *Great Plains Research, 31*(2), 173–186.

U.S. English. (1982). USEnglish Time Line (Tentative). MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 239, U.S. English Folder. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

U.S. English. (1983). Letter to Kenneth P. Scheffel. Personal file, Box 1, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

U.S. English (1985, May/June). Request for donations. *U.S. Update, 3*(3). Spencer Research Library, University of Kansas.

U.S. English. (1989, March/April). Don't Forget! U.S. *English Update, 7*(2), p. 2. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 121, Folder 7, U.S. English 1987–1989. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

U.S. English (1991, May). What's happening in the states? *U.S. English Update, 9*(3), 5. Pamphlet Collection, Wisconsin Historical Society Library.

U.S. English (1991, July). Reaching across America. *U.S. English Update*, *9*(4), 5. Pamphlet Collection, Wisconsin Historical Society Library.

U.S. English (1993, Spring). Maryland: U.S. English members help defeat 'Linguistic Diversity' resolution. *U.S. English Update, 10*(1) 5. Pamphlet Collection, Wisconsin Historical Society Library.

Vieira, K. (2019). What happens when texts fly. *College English, 82*(1), 77–95.

Vizzue. (2006, April 25). Fredneck. *Urban Dictionary*. www.urbandictionary.com/define.php?term=Fredneck

Wall Street Journal Editorial Board. (1981, May 6). The Senator's English. S. I. Hayakawa Papers, Box 406a, English as Official Language, Hoover Institution Library & Archives.

Wan, A. J. (2014). *Producing good citizens: Literacy training in anxious times*. University of Pittsburgh Press.

Wang, H. L. (2021). Immigration hard-liner files reveal 40-year bid behind Trump's census obsession. *Georgia Public Broadcasting*. www.gpb.org/news/2021/02/15/immigration-hard-liner-files-reveal-40-year-bid-behind-trumps-census-obsession

Watcher, M. (2012, December 5). Maryland watch: Meet candidate Blaine Young – One part Pat McDonough, two parts Jim Harkins. *The Dagger: Local News with an Edge*. www.daggerpress.com/2012/12/05/maryland-watch-meet-candidate-blaine-young-one-part-pat-mcdonough-two-parts-jim-harkins/

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Waterman, K. (2012, April 24). Op-Ed: The case against English-only mandates. *The Talbot Spy*. https://talbotspy.org/op-ed-the-case-against-english-only-mandates/

Watson, M., & Shapiro, R. (2018). Clarifying the multiple dimensions of monolingualism: Keeping our sights on language politics. *Composition Forum, 38*. https://compositionforum.com/issue/38/monolingualism.php

Weiden, D. H. W. (2019). Carlisle longings. *Shenandoah, 69*(1). https://shenandoahliterary.org/691/carlisle-longings/

Wee, L. (2018). *The Singlish controversy: Language, culture and identity in a globalizing world*. Cambridge University Press.

Weldon, T. L. (2003). Revisiting the Creolist Hypothesis: Copula variability in Gullah and Southern Rural AAVE. *American Speech, 78*(2), 171–191.

Westermeyer, W. H. (2019). *Back to America: Identity, political culture, and the Tea Party movement*. University of Nebraska Press.

White, P. (1981, May 11). Note to George Brazier. S. I. Hayakawa Papers, Box 152, English Amendment … Memos, Hoover Institution Library & Archives.

Wible, S. (2013). *Shaping language policy in the U.S.: The role of composition studies*. Southern Illinois University Press.

Wible, S. (2017). The rhetoric of economic costs and social benefits in US healthcare language policy. In B. Horner, B. Nordquist, & S. M. Ryan (Eds.), *Economies of writing: Revaluations in rhetoric and composition* (pp. 172–190). Utah State University Press.

Wiley, T. G. (1998). The imposition of World War I era English-only policies and the fate of German in North America. In T. Ricento & B. Burnaby (Eds.), *Language and politics in the United States and Canada* (pp. 211–241). Lawrence Erlbaum Associates.

Wilgoren, J. (2002, July 19). Divided by a call for a common language. www.nytimes.com/2002/07/19/us/divided-by-a-call-for-a-common- language.html

Wilkerson, M. E., & Salmons, J. (2008). 'Good old immigrants of yesteryear' who didn't learn English: Germans in Wisconsin. *American Speech*, *83*(3), 259–283.

Wilkinson, M. (1987, November 16). Memo to All FAIR, IRLI, CIS Staff. MS2195: Federation for American Immigration Reform (FAIR) Records, Box 42, Folder 12, Administrative-Personnel. Special Collections Research Center, The George Washington University Libraries. Washington, DC.

Williams, D. (2008, November 1). Officer Richard Mark Bremer Memorial Fund. *Frederick Maryland News*. https://fredericknewsblog.blogspot.com/2008/11/officer-richard-mark-bremer-memorial.html

Williams, M. L. (1941). Review of the books *Holmes of the Breakfast-Table*, by M. A. DeWolfe Howe, and *Oliver Wendell Holmes: Representative selections with introduction, bibliography, and notes*, edited by S. I. Hayakawa & H. M. Jones. *New England Quarterly, 14*(4), 755–758.

Williams, P. (2022, November 7). The right-wing mothers fuelling the school board wars. *New Yorker*. www.newyorker.com/magazine/2022/11/07/the-right-wing-mothers-fuelling-the-school-board-wars

Wilson, J. R. (1966, November 29). Letter to S. I. Hayakawa. S. I. Hayakawa Papers, Box 626, English Department Materials, 1959–1968, Hoover Institution Library & Archives.

Woolard, K. A. (1989). Sentences in the language prison: The rhetorical structuring of an American language policy debate. *American Ethnologist, 16*(2), 268–278.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Woolard, K. A. (1998a). Simultaneity and bivalency as strategies in bilingualism. *Journal of* Linguistic Anthropology, *8*(1), 3–29.

Woolard, K. A. (1998b). Language ideology as a field on inquiry. In B. B. Schieffelin, K. A. Woolard, & P. V. Kroskrity (Eds.), *Language ideologies: Practice and theory* (pp. 3–47). Oxford University Press.

Woolard, K. A. (2016). *Singular and plural: Ideologies of linguistic authority in 21st century Catalonia*. Oxford University Press.

Woolard, K. A., & Schieffelin, B. B. (1994). Language ideology. *Annual Review of Anthropology, 23*(1), 55–82.

Wortham, S. (2012). Beyond macro and micro in the linguistic anthropology of education. *Anthropology & Education Quarterly, 43*(2), 128–137.

Wortham, S., & Rhodes, C. (2012). The production of relevant scales: Social identification of migrants during rapid demographic change in one American town. *Applied Linguistics Review, 3,* 75–99.

Wortham, S., & Reyes, A. (2015). *Discourse analysis beyond the speech event*. Routledge.

Wright, Z. (2011, June 3). English-only town law is rescinded in Jackson, N.Y. Revote follows letter from AG. *Bennington Banner*. www.benningtonbanner.com/local-news/english-only-town-law-is-rescinded-in-jackson-n-y-revote-follows-letter-from-ag/article_f2aa6a6e-1a92-5a40-afdf-eca2cebd7043.html

Yaghi, E., & Ryan, J. (2022). 'Because you're all covered up': Islamophobia in the ELT classroom. *TESOL Quarterly, 56*(4), 1345–1368.

Yan-Gonzalez, V. (2022). Model minority or myth? Reexamining the politics of S. I. Hayakawa. *Amerasia Journal, 48*(1), 24–43.

Yergeau, M. (2018). *Authoring autism: On rhetoric and neurological queerness*. Duke University Press.

You. X. (2016). *Cosmopolitan English and transliteracy*. Southern Illinois University Press.

Young, V. A. (2009). 'Nah, we straight': An argument against code switching. *JAC, 29*(1/2), 49–76.

Zall, B. (1981, December 3). Letter to John Tanton. Hayakawa, Box 3, John Tanton Papers. Bentley Historical Library, University of Michigan.

Zall, B. (2009). Brief of the American Unity Legal Defense Fund, English Language Political Action Committee, ProEnglish and the Center for Equal Opportunity, As amicus curiae supporting petitioners. *Horne v. Flores*. www.clearinghouse.net/chDocs/public/ED-AZ-0001-0024.pdf

Zall, B. (2017). Email to Mandatory Malpractice Insurance Task Force. Washington State Bar Association. www.wsba.org/docs/default-source/legal-community/committees/mandatory-malpractice-insurance-task-force/comments-received-by-the-task-force

Zall, B. (2023). Annual Report for Public Policy Legal Institute. Office of the Secretary of State, Corporations & Charities Division, Washington State.

Zall, B. W., & Stein, S. M. (1990). Legal background and history of the English language movement. In K. L. Adams & D. T. Brink (Eds.), *Perspectives on official English: The campaign for English as the official language of the USA* (pp. 261–272). Mouton de Gruyter.

Zentella, A. C. (1988). Language politics in the U.S.A.: The English-only movement. In B. J. Craige (Ed.), *Literature, language, and politics* (pp. 39–53). University of Georgia Press.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009

Zentella, A. C. (1996). The 'chiquitafication' of U.S. Latinos and their languages, OR why we need an anthropolitical linguistics. In R. Ide, R. Parker, & Y. Sunaoshi (Eds.), *SALSA III: Proceedings of a Symposium on Language and Society (Austin, TX, April 5–7, 1995)* (pp. 1–18). University of Texas Department of Linguistics. https://eric.ed.gov/?id=ED416671

Zentella, A. C. (1999) Language policy/planning and US colonialism: The Puerto Rican thorn in English Only's side. In K. A. Davis & T. Huebner (Eds.), *Sociopolitical perspectives on language policy and planning in the USA* (pp. 155–172). John Benjamins.

Zentella, A. C. (2014). TWB (Talking while bilingual): Linguistic profiling of Latina/os, and other linguistic torquemadas. *Latino Studies, 12*(4), 620–635.

Zentella, A. C. (2017). 'Limpia, fija y da esplendor': Challenging the symbolic violence of the Royal Spanish Academy. *Chiricú Journal, 1*(2), 21–42.

Zentz, L. (2021). *Narrating stance, morality, and political identity: Building a movement on Facebook*. Routledge.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 14 Nov 2026 at 11:49:17, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009278058.009